

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Wiatrówka PCP Optima by Hatsan Galatian Carabine QE I, IV, V
(053-142, 053-143, 053-144, 053-151, 053-152, 053-153, 053-459)



DYSTRYBUTOR



41-253 Czeladź, Polska
Ul. Wiejska 46
tel: +48 32 265 22 00
sklep@kolba.pl

OSTRZEŻENIE: Wiatrówka nie jest zabawką. Niniejsza wiatrówka jest zalecana do użytku wyłącznie przez osoby dorosłe. Nieprawidłowe lub niedbałe użytkowanie może skutkować poważnymi obrażeniami lub śmiercią. Niebezpieczna strefa rażenia do 550 metrów.

OSTRZEŻENIE: Do napełnienia wiatrówki korzystaj wyłącznie z czystego, suchego sprężonego powietrza. Użycie skoncentrowanego tlenu (O2) lub innych gazów może spowodować pożar lub eksplozję i skutkować poważnymi obrażeniami lub śmiercią, a także prowadzić do uszkodzenia produktu.

Zapoznaj się z niniejszą instrukcją obsługi przed użyciem wiatrówki

Zachowaj ostrożność podczas obsługi wiatrówki. Zapoznaj się z lokalnymi (samorządowymi, wojewódzkimi, krajowymi) prawami i przestrzegaj ich. Wykaż się odpowiedzialnością podczas korzystania z niniejszej wiatrówki. **Zapoznaj się uważnie z całą poniższą instrukcją obsługi przed użyciem wiatrówki.** Wszelkie szkody i obrażenia powstałe na skutek nieprawidłowej obsługi wiatrówki są wyłączną odpowiedzialnością użytkownika.

Niniejsza wiatrówka umożliwia wystrzelenie kilku śrutów i sprawia, że strzelanie jest dużo przyjemniejsze, dając więcej szans na trafienie w cel. Wiatrówka jest automatycznie napinana i przeładowywana przez ściągnięcie spustu. Naciśnięcie spustu nie tylko otwiera zawór powietrza w celu wystrzelenia załadowanego śrutu, ale także automatycznie ładuje kolejny śrut i resetuje zawór. Pozwala to na wystrzelenie śrutu, jeden po drugim, tak szybko, jak szybko jesteś w stanie pociągnąć za spust, bez konieczności przeładowywania dopóki magazynek obrotowy nie zostanie opróżniony.

Przed użyciem nowej wiatrówki sprawdź, czy jest w pełni napełniona i przestrzegaj poniższych podstawowych zasad bezpieczeństwa.

Podstawowe Zasady Bezpieczeństwa:

- Traktuj każdą wiatrówkę tak, jakby była załadowana.
- Nigdy nie celuj w nikogo wiatrówką, ani nie pozwalaj, aby ktoś celował wiatrówką w Ciebie, nawet kiedy wiesz, że nie jest załadowana.
- Nie wymachuj wiatrówką, ani nie eksponuj jej w miejscach publicznych - wiatrówka może zdezorientować innych i być pomyłona z bronią palną.
- Podczas przenoszenia wiatrówki upewnij się, że wylot lufy masz zawsze pod kontrolą, nawet jeżeli się potkniesz.
- Bądź świadomy swojego celu i tego co znajduje się za nim przed oddaniem strzału - zasięg zagrożenia wiatrówki wynosi nawet do 594 metrów.
- Uważaj na cele, które mają tendencję do powodowania odbić rykoszetem.
- Nigdy nie pozostawiaj naładowanej wiatrówki bez opieki.
- Noszenie ochraniaczy wzroku i słuchu jest obowiązkowe podczas napełniania kartusza i strzelania.
- To wiatrówka o dużej mocy przeznaczona do użytku przez osoby powyżej 16 roku życia.

Dane techniczne

Wiatrówka PCP Hatsan Galatian serii Auto posiada 14-strzałowy magazynek w kalibrze 4,5 mm, 12-strzałowy magazynek w kalibrze 5,5 mm i 10-strzałowy w kalibrze 6,35 mm. Hatsan Galatian to półautomatyczna wiatrówka pcp z odłączanym, aluminiowym kartuszem o pojemności 255cc.

Kaliber (mm)		4,5	5,5	6,35
*Maks. prędkość początkowa ołowianego śrutu (m/s)		310	288	265
Moc	J	27	39,8	45
	ft.lbs	20	29	33,5
Pojemność magazynka		14	12	10
Objętość kartusza (cc)		255		
Ciśnienie napełniania (BAR)		200		
**Liczba półautomatycznych strzałów przy optymalnej prędkości		50		
Długość całkowita (mm)		1068		
Długość lufy (mm)		500		
Średnica prętów światłowodowych (mm)	Szczerbinka	0,9 Zielone		
	Muszka	1,5 czerwone		

*Wyniki prędkości mogą różnić się nawet o 20% ze względu na wagę, kształt śrutu, temperaturę, wysokość oraz inne czynniki.

**Ciśnienie minimum 100 barów jest konieczne do strzelania półautomatycznego.

Podstawowe części wiatrówki



- | | | |
|------------------|---------------------------|-----------------------------------|
| 1. Stopka | 6. Komora zamkowa | 11. Lufa z osłoną |
| 2. Kolba | 7. Dźwignia przeładowania | 12. Kartusz na sprężone powietrze |
| 3. Chwyty | 8. Szyna montażowa lunety | 13. Muszka |
| 4. Spust | 9. Magazynek | 14. Wylot lufy |
| 5. Osłona spustu | 10. Szczerbinka | |

Bezpiecznik manualny



Rys.1



Rys.2

Bezpiecznik można ręcznie ustawić w pozycji „ON” lub „OFF”. Przycisk bezpiecznika znajduje się za spustem, na jego obudowie. Kiedy czerwony pierścień (zlokalizowany po jego lewej stronie) jest widoczny, oznacza to, że przycisk bezpiecznika jest wyłączony („OFF”) i wiatrówka jest gotowa do oddania strzału (Rys. 1). Aby włączyć bezpiecznik, wciśnij go do oporu w prawo, do zniknięcia czerwonego pierścienia. Bezpiecznik jest teraz w w pozycji „ON” i uniemożliwia pociągnięcie za spust (Rys. 2). Aby wyłączyć bezpiecznik (pozycja „OFF”), popchnij przycisk do oporu w lewo, odsłaniając czerwony pierścień. Teraz można pociągnąć za spust.

UWAGA: Zachowaj bezpiecznik w pozycji „ON” dopóki nie będziesz gotowy do oddania strzału (Rys. 2).

Regulacja szczerbinki

Wiatrówka Galatian Auto jest wyposażona w opcjonalne pręciki światłowodowe (muszka i szczerbinka). Szczerbinka jest czułym urządzeniem i ma możliwość regulacji pionowej i poziomej.

Regulacja pozioma

Jeżeli strzał padł na lewo od celu, przekręć ŚRUBA#1 w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara (Rys. 3).

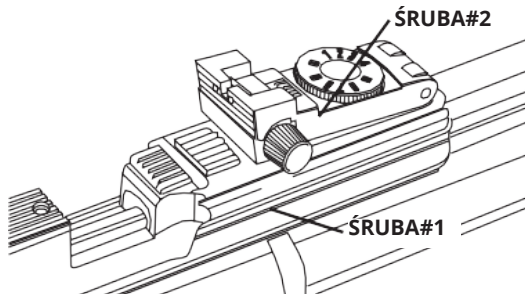
Jeżeli strzał padł na prawo od celu, przekręć ŚRUBA#1 w kierunku przeciwnym do ruchu

wskazówek zegara (Rys. 3).

Regulacja pionowa

Jeżeli strzał padł za wysoko, przekręć ŚRUBA#2 w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara (Rys. 3).

Jeżeli strzał padł za nisko, przekręć ŚRUBA#2 w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (Rys. 3).



Instrukcje obsługi

Ostrzeżenie!

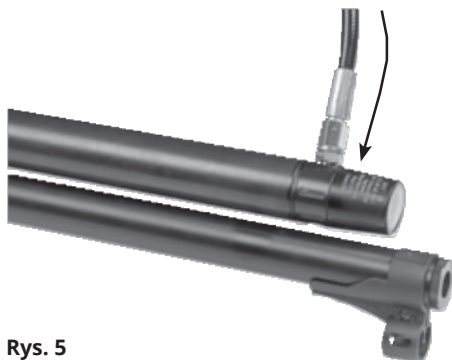
- Zachowaj ostrożność obsługując wiatrówkę Galatian serii Auto w leworęcznej pozycji strzeleckiej. Zlokalizowany po prawej stronie wiatrówki zamek, przemieszcza się po każdym oddanym strzałem i może powodować obrażenia przy obsłudze lewą ręką.
- Przed napełnieniem kartusza upewnij się, że bezpiecznik znajduje się w pozycji „ON”, śrut nie jest załadowany do wiatrówki i/lub lufa i magazynek nie są zamontowane na wiatrówce. Jeżeli kartusz jest całkiem pusty, napełnij go po odbezpieczeniu wiatrówki, trzymając dźwignię przeładowania/zamek w pozycji otwartej z tyłu.
- Zachowaj wszelkie środki bezpieczeństwa przed napełnieniem kartusza. Dla użytkownika i osób postronnych obowiązkowe jest noszenie ochraniaczy oczu i uszu podczas napełniania kartusza.
- Podczas napełniania, ciśnienie w kartuszu należy monitorować na manometrze pompki ręcznej lub zestawu nurkowego. Nie patrz na manometr kartusza podczas napełniania. Obserwuj wskaźnik urządzenia napełniającego.

Pociągnij dźwignię zamka do tyłu dopóki nie zatrzyma się i nie zablokuje. Zachowaj dźwignię zamka w pozycji zablokowanej z tyłu (Rys. 4).

TA CZYNNOŚĆ NAPINA MECHANIZM SPUST/KUREK.



Rys. 4



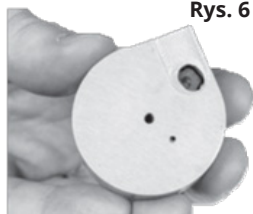
Rys. 5

Włóż dyszę napełniania do wężyka urządzenia napełniającego, które musi posiadać manometr. Upewnij się, że dysza i zawór napełniania kartusza są czyste i ostrożnie wepchnij dyszę do otworu (Rys. 5). Napełni kartusz powietrzem do wartości ciśnienia podanej powyżej w instrukcji. Nie przekraczaj maksymalnego ciśnienia napełniania, ponieważ może to prowadzić do redukcji prędkości śrutu oraz może uszkodzić elementy wiatrówki i tym samym stanowić zagrożenie dla Ciebie i osób w pobliżu. Korzystając z butli nurkowej, napełniaj kartusz powoli, aby zapobiec uszkodzeniom elementów karabinka pod wpływem ciepła wytwarzanego w procesie napełniania. Odkręć zawór odpowietrznika na wężyku przed odłączeniem dyszy napełniania od wiatrówki.

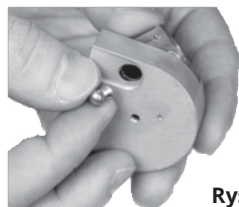
Ładowanie wiatrówki i strzelanie

Magazynek składa się ze strony tylnej (część przezroczysta) oraz strony przedniej (część aluminiowa). Jest zaprojektowany tak, aby można go było włożyć do karabinka wyłącznie w jeden sposób.

Przytrzymaj magazynek aluminiową stroną do góry, nad stroną przezroczystą (Rys. 6).



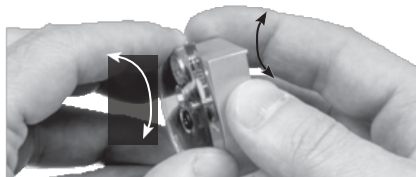
Rys. 6



Rys. 7

Obróć aluminiową część w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby odłączyć przykrywkę od punktu zaczepienia. Następnie włóż śrut „tył na przód” (głównka na zewnątrz) do pierwszej komory (Rys. 7).

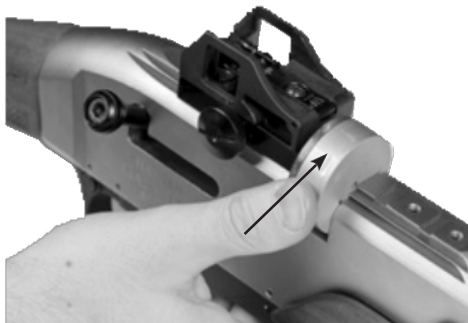
Obracając przykrywkę w tym samym kierunku i trzymając magazynek w pozycji pionowej, wkładaj śrut do momentu wypełnienia wszystkich komór. Po wypełnieniu magazynka, obróć aluminiową część w przeciwnym kierunku i przywróć magazynek do pierwotnej pozycji (Rys. 8).



Rys. 8



Rys. 9



Rys. 10

Z przezroczystą pokrywką skierowaną w stronę stopki kolby, włóż magazynek od prawej strony karabinka i wepchnij do środka aż będzie na miejscu (Rys. 9 i 10)

NIE PUSZCZAJ DŹWIGNI ZAMKA DOPÓKI NIE BĘDZIESZ GOTOWY NA ODDANIE STRZAŁU.

Kiedy będziesz gotowy do oddania strzału, zwolnij dźwignię zamka i przesunij maksymalnie do przodu (Rys. 11).

Wyceluj w zamierzony cel, wyłącz bezpiecznik i przygotuj się do oddania strzału.

Pociągnij za spust, wiatrówka wystrzeli i jednocześnie przeładuje zamek.

Ostrzeżenie!

Niniejsza wiatrówka może strzelać jak półautomatyczny karabinek, o ile ciśnienie w kartuszu wynosi powyżej 100 barów. Upewnij się, że dźwignia zamka jest w pełni zamknięta zanim oddasz strzał. W razie awarii, pociągnij za dźwignię zamka, wyjmij magazynek i naciśnij spust, celując wiatrówką w bezpiecznym kierunku. Następnie ponownie włóż magazynek.

Nigdy nie odciągaj zamka jeśli nie zamierzasz oddać strzału. Za każdym razem, gdy odciągasz dźwignię zamka bez oddania strzału, śrut zostaje wprowadzony do lufy, co prowadzi do gromadzenia śrutu w lufie. Jeżeli wiatrówka nie wystrzeli po wciśnięciu spustu, bezzwłocznie wyjmij magazynek i pociągnij za spust, kierując wiatrówką w bezpiecznym kierunku. W przeciwnym wypadku możesz przypadkowo pozostawić śrut w lufie.

Konserwacja

Ostrzeżenie!

Nie próbuj demontować niniejszej wiatrówki. Nie strzelaj z wiatrówki, kiedy kartusz jest pozbawiony powietrza. Nieprzestrzeganie zaleceń zawartych w instrukcji może prowadzić do uszkodzenia wiatrówki.

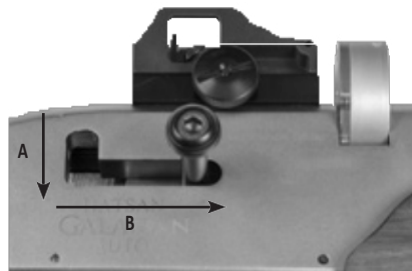
Nigdy nie smaruj wnętrza lufy, może to negatywnie wpływać na celność i skupienie wiatrówki. Co jakiś czas aplikuj małą ilość oleju mineralnego na poniższe części:

- Mechanizm spustowy
- Dosyłacz śrutu
- Powierzchnię ślizgu dźwigni przeładowania

NIE SMARUJ NADMIERNIE WIATRÓWKI!

Zaleca się czyszczenie lufy za pomocą wyciora co 500-1000 strzałów. Nigdy nie smaruj wnętrza lufy.

- Zanim rozpoczniesz smarowanie lub czyszczenie wiatrówki, sprawdź, czy jest rozładowana.
- Upewnij się, że lufa wiatrówki jest czysta i drożna.
- Upewnij się, że po wyczyszczeniu w lufie nie pozostał skrawek lub inna przeszkoda.



Rys. 11

- Co roku, zabierz swoją wiatrówkę do rusznikarza nawet jeżeli zdaje się dobrze działać, ponieważ niektóre problemy mogą nie być widoczne po zewnętrznych oględzinach.
- Oddaj wiatrówkę do rusznikarza w celu dokładnego wyczyszczenia, jeżeli do jej wewnętrzного mechanizmu dostanie się woda, piasek etc.
- Jeżeli nie zadbasz o czystość i prawidłowe działanie swojej wiatrówki, karabinek może stanowić zagrożenie.

Wymiana uszczelki O-Ring dyszy szybkiego napełniania

Po pewnym czasie, trzeba będzie wymienić uszczelki O-ring dyszy napełniania. Wymiana uszczelki jest konieczna, kiedy słyszymy wyciek powietrza z dyszy lub, gdy dysza zostanie wypchnięta z portu podczas napełniania kartusza. Zawsze wymieniaj obie uszczelki O-ring.

Środki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

- Niniejsza wiatrówka wystrzeli, kiedy będzie odbezpieczona, załadowana, z wyłączonym bezpiecznikiem, po pociągnięciu za spust.
- Wiatrówki to nie zabawki. Nie pozwalaj dzieciom na korzystanie z wiatrówki bez opieki. Nadzór osoby dorosłej jest bezwzględnie wymagany podczas użytkowania. Niewłaściwe lub niedbałe użytkowanie może prowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci.
- To wiatrówka o dużej mocy przeznaczona do użytku przez osoby powyżej 16 roku życia.
- Dowiedz się jak działa Twoja wiatrówka i przestrzegaj procedur bezpiecznego obchodzenia się z bronią, przed załadowaniem i użytkowaniem.
- **ZAWSZE KORZYSTAJ Z OCHRONIACZY WZROKU I SŁUCHU (DOTYCZY RÓWNIEŻ OSÓB POSTRONNYCH).** Nieprzestrzeganie zaleceń może prowadzić do uszkodzenia wzroku i trwałej utraty słuchu.
- Nie celuj wiatrówką w nic w co nie planujesz strzelać, nawet jeżeli wiatrówka jest rozładowana. Zawsze kieruj wiatrówkę w bezpiecznym kierunku.
- Nigdy nie przyciągaj wiatrówki do siebie za lufę.
- Zawsze celuj w bezpieczny cel, upewniając się, że nie zasłania on żadnego innego obiektu.
- Przed oddaniem strzału, rozważ, gdzie polecą śrut jeżeli nie trafisz w zamierzony cel, tym samym upewniając się, że nie może wyrządzić szkód lub krzywdy.
- Bądź pewny swojego celu przed pociągnięciem za spust. Nigdy nie strzelaj w dźwięki
- Podczas strzelania, zawsze miej bezpieczną „strzelnicę”, to znaczy - zapewnij bezpieczny obszar do strzelania, bezpieczną odległość do celu i bezpieczny kulochwyt służący do łapania śrutu i trzymania celu.
- Nie strzelaj w cel, który może powodować odbicie/odbicie rykoszetem. Nie strzelaj w lub do wody.
- Nie strzelaj w, lub w pobliżu linii wysokiego napięcia i izolatorów. Zachowaj szczególną ostrożność w obszarach zalesionych, gdzie linie wysokiego napięcia mogą być słabo widoczne.
- Nie ładuj wiatrówki dopóki nie będziesz gotowy do oddania strzału.

- Trzymaj palce z dala od spustu i wylotu lufy podczas obchodzenia się z wiatrówką oraz odbezpieczania.
- Nie chodź, nie biegaj ani nie skacz podczas przenoszenia załadowanej lub odbezpieczanej wiatrówki. Odbezpieczona lub naładowana wiatrówka nigdy nie powinna być przenoszona w pojeździe, domu, obozowisku lub w miejscu publicznym. Nie wspinaj się na drzewa lub ogrodzenie ani nie przeskakuj przez przeszkody z naładowaną wiatrówką. W takim przypadku, najpierw rozładuj wiatrówkę i podaj znajomemu lub położyć na ziemi.
- Transportuj wyłącznie rozładowaną wiatrówkę, z bezpiecznikiem w pozycji „ON safe”
- Zawsze przechowuj wiatrówkę z bezpiecznikiem w pozycji „ON” dopóki nie będziesz gotowy do oddania strzału, nawet jeżeli wiatrówka jest rozładowana
- Nie pozostawiaj naładowanej wiatrówki bez nadzoru.
- Upewnij się, że wiatrówka jest rozładowana i w pozycji „On safe”, kiedy odbierasz ją od innej osoby lub wyjmujesz z miejsca przechowywania.
- Zawsze przechowuj wiatrówkę i/lub śrut z dala od dzieci. Przechowuj wiatrówkę i śrut osobno, najlepiej pod kluczem.
- Nie próbuj demontować ani ingerować w konstrukcję wiatrówki. Skorzystaj z pomocy kompetentnego rusznikarza. Wiele wiatrówek zawiera silne sprężyny lub kartusze o wysokim ciśnieniu, które mogą powodować poważne obrażenia, jeżeli zostaną zwolnione w niekontrolowany sposób.
- Zawsze traktuj i obchodź się z wiatrówką tak, jakby była załadowana.
- Niepoprawne korzystanie i obchodzenie się z wiatrówkami nie jest odpowiedzialnością producenta czy dystrybutora, w żadnych okolicznościach. Użytkownik jest odpowiedzialny za wszelkie szkody/krzywdy, do których może dojść.
- Myśl najpierw, strzelaj potem. Nie polegaj na żadnym mechanicznym bezpieczniku. W połowie bezpieczny to nie bezpieczny.
- Przewornij zawsze ubezpieczony. Szanuj własność innych.
- Wiatrówki nie powinny być używane pod wpływem alkoholu lub narkotyków.
- Nie wymachuj wiatrówką, ani nie eksponuj jej w miejscach publicznych - może to zdezorientować innych lub być przestępstwem.
- Nie zmieniaj ubarwienia i oznaczeń, aby upodobnić wiatrówkę do broni palnej.